



# Economic and Social Council

Distr.: General  
1 February 2023  
English  
Original: English, French and  
Russian

---

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

#### Working Party on Inland Water Transport

##### Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation

###### Sixty-second session

Geneva, 15–17 February 2023

Item 11 of the provisional agenda

###### Terms and Definitions in Inland Water Transport

## List of Outstanding Terms for the Glossary of Inland Water Transport

### Note by the secretariat

### Mandate

1. This document is submitted in line with the proposed Programme Budget for 2023, part V, Regional cooperation for development, section 20, Economic Development in Europe, Programme 17, Economic Development in Europe (A/77/6 (Sect. 20), table 20.6).
2. At its sixty-sixth session, the Working Party on Inland Water Transport (SC.3) approved the Glossary for Inland Water Transport (ECE/TRANS/SC.3/217, paragraph 80). In order to facilitate future work on updating the glossary, the secretariat has prepared the list of outstanding terms and definitions that (a) required further consideration, (b) were used in documents of the Group of Experts on Benchmarking of Transport Infrastructure Construction Costs and the Police Regulations of river commissions, and (c) were proposed at the sixty-sixth session of SC.3. The list is contained in the annex to this document.
3. The Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation may wish to take note of the list and decide to initiate the discussion on amending the glossary at its future sessions based on the proposed list of terms.



## Annex

### List of Outstanding Terms

The list of outstanding terms for the Glossary of Inland Water Transport is given in the table below.

<i>Term</i>	<i>Document</i>	<i>Note</i>
<b>Part I “General Terms”</b>		
Coastal navigation (coastal shipping)	Informal document SC.3/WP.3 No. 14 (2020)	
Short-sea shipping (SSS), cabotage, domestic trade	“	“
Shipowner (owner of the vessel, vessel owner)	“	
Helmsman (conning skipper, navigating skipper)	ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2022/15	To be revised
<b>Part II “Waterway Infrastructure”</b>		
Categories of navigable inland waterways	Informal document SC.3/WP.3 No. 15 (2020)	
Canal	“	
Coastal protection belt	“	
Dolphin	“	
Usable length of a lock	“	
Usable width of a lock	“	
Groyne (groin)	“	
Hydrographic survey	“	
Inland waterway infrastructure	“	
Longitudinal dyke (training wall)	“	
Maintenance of navigable hydraulic structures	“	
Maintenance of navigational equipment	“	
Mole	“	
Mooring/landing place	“	
Pier	“	
Port infrastructure	“	
Port operator (quay operator)	“	
Quay	“	

<i>Term</i>	<i>Document</i>	<i>Note</i>
Roadstead (roads)	Informal document SC.3/WP.3 No. 15 (2020)	
Quay wall (quayside)	“	
River port	“	
Spur (jetty, spurdyke, transverse dyke)	“	
<b>Part III “Transport of Goods and Passengers, Transport Documents”</b>		
Bill of lading	ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2022/16	To be revised
Carrier (of passengers)	Informal document SC.3/WP.3 No. 16 (2020)	
Consignment	ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2022/16	Add the term “Shipload”
Fluvio-maritime (river-sea) transport	ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2022/16	To check whether an authorization is needed for a seagoing ship to enter inland waterways
Container (freight container)	Informal document SC.3/WP.3 No. 16 (2020)	
Freight forwarder	“	
General average	ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2022/16	
Goods loaded	Informal document SC.3/WP.3 No. 16 (2020)	
Goods unloaded	“	
Charter	–	Newly proposed term
Charter party	–	Newly proposed term
Charterer	–	Newly proposed term
Other terms relevant to commercial operation of the fleet		
<b>Part IV “Waterway Signs and Marking”</b>		
Beacon	Informal document SC.3/WP.3 No. 17 (2020)	
Quick light/Scintillating light	“	
Very quick light/Quick scintillating light	“	
<b>Part V “Navigation Rules”</b>		
Accident, Inland waterways transport accident, Inland waterway casualty	Informal document SC.3/WP.3 No. 18 (2020)	
Canal barge	“	

<i>Term</i>	<i>Document</i>	<i>Note</i>
Causes of an inland waterways accident		“
Distress signal		“
Fairway		“
Fairway axis		“
Fairway channel		“
Fairway parameters		“
Follow in line (in the wake of another vessel)		“
Guaranteed fairway parameters		“
Leeward side		“
Lockage (locking through)		“
Navigational status		“
Passenger sailing vessel		“
Tacking		“
Tail wind		“
Windward side		“
<b>Part VI “Vessel and Equipment”</b>		
Cold ironing (shore connection, shore-to-ship power (SSP))	Informal document SC.3/WP.3 No. 19 (2020)	
Existing vessel		“
Inland navigation vessel certificate		“
Measurement certificate for inland navigation vessel		“
Navigation lights (signal lights)		“
New vessel		“

<i>Term</i>	<i>Document</i>	<i>Note</i>
<b>Part VIII “Prevention of Pollution”</b>		
Biofuels	Informal document SC.3/WP.3 No. 21 (2020)	
Engine parameter protocol		“
Fossil fuel		“
Oil separator vessel		“
Oil spill		“
Polluter pays principle (PPP)		“
Renewable sources of energy (renewables)		“
Ship recycling		“
Solids removable by filtration (SRF)		“
Total organic carbon (TOC)		“
Waste electrical and electronic equipment (E-waste)		“
Waste management		“
<b>Part IX “Hydrography, Meteorology and Cartography”</b>		
Canalization of rivers	Informal document SC.3/WP.3 No. 22 (2020)	
Confluence		“